ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 06.05.1998
COM(1998) 241 τελικό

96/0163 (COD)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
σύμφωνα με το άρθρο 189 Β, παράγραφος 2, στοιχείο δ) της συνθήκης ΕΚ,
επί των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
στην κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με την

πρόταση
ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

που αφορά την ποιότητα της βενζίνης και του πετρελαίου ως καυσίμων και τροποποιεί
την οδηγία 93/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου

ΠΕΡΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
σύμφωνα με το άρθρο 189 Α, παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Στις 18 Ιουνίου 1996, η Επιτροπή εξέδωσε πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ποιότητα της βενζίνης και του πετρελαίου ως καυσίμων και τροποποιεί την οδηγία 93/12/ΕΟΚ[1] του Συμβουλίου. Η πρόταση αποτελούσε αναπόσπαστο μέρος μιας οικονομικά αποτελεσματικής στρατηγικής για τον έλεγχο των εκπομπών που προκαλούνται από τις οδικές μεταφορές στην ατμόσφαιρα, η οποία είχε αναλυθεί στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο "Για μια μελλοντική στρατηγική για τον έλεγχο των εκπομπών που προκαλούνται από τις οδικές μεταφορές στην ατμόσφαιρα λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων του προγράμματος Auto Oil", που εκδόθηκε ταυτόχρονα (COM(96) 248 τελικό).

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή εξέδωσε τη γνώμη της στις 24 Απριλίου 1997[2].

Στο πλαίσιο της διαδικασίας από κοινού λήψης απόφασης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε τη γνώμη του σε πρώτη ανάγνωση στις 10 Απριλίου 1997[3], η οποία συμπεριλάμβανε ορισμένες τροπολογίες.

Με βάση τις τροπολογίες αυτές, η Επιτροπή υπέβαλε τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ποιότητα της βενζίνης και του πετρελαίου ως καυσίμων και τροποποιεί την οδηγία 93/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου (COM(97) 271 τελικό).

Το Συμβούλιο εξέδωσε κοινή θέση (ΕΚ 39/97) στις 7 Οκτωβρίου 1997[4], επί της οποίας η Επιτροπή εξέδωσε γνώμη σε ανακοίνωση της (SEC(97) 1874 τελικό) στις 16 Οκτωβρίου 1997.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε δεύτερη ανάγνωση στις 18 Φεβρουαρίου 1998 εξέδωσε 36 τροπολογίες επί της κοινής θέσης.

2. ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η προτεινόμενη οδηγία για την ποιότητα της βενζίνης και του πετρελαίου ως καυσίμων αποσκοπεί στον έλεγχο των παραμέτρων εκείνων στη σύνθεση της βενζίνης και του πετρελαίου που επηρεάζουν την ποσότητα των εκπομπών στην ατμόσφαιρα από τους βενζινοκινητήρες και τους πετρελαιοκινητήρες των οχημάτων. Έτσι, προτείνονται εναρμονισμένες προδιαγραφές για τη βενζίνη και το πετρέλαιο ως καύσιμα με σκοπό να τεθούν σε εφαρμογή σε όλη την Κοινότητα από 1ης Ιανουαρίου 2000. Η πώληση βενζίνης με μόλυβδο πρόκειται επίσης να περιοριστεί από την ίδια ημερομηνία. Η πρόταση παρέχει επίσης τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να επιβάλλουν τη χρήση ειδικών και υψηλής ποιότητας καυσίμων σε οικισμούς ή περιοχές όπου υπάρχει ιδιαίτερα σοβαρό πρόβλημα ρύπανσης του αέρα με αποτέλεσμα να βλάπτεται η υγεία του ανθρώπου ή το περιβάλλον.

---

1 ΕΕ C 77 της 11.3.1997, σ. 1

ΕΕ C 209 της 10.7.1997, σ. 25

2 ΕΕ C 206 της 7.7.1997, σ. 113

3 ΕΕ C 132 της 28.4.1997, σ. 159

4 ΕΕ C 351 της 19.11.1997, σ. 1

3. ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Από τις 36 τροπολογίες που εξέδωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στη δεύτερη ανάγνωση (35 στο ακέραιό τους και μία εν μέρει), η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί τρεις στο ακέραιό τους (αριθ. 11, 13,17), τέσσερις εν μέρει (αριθ. 14 (Αιτιολογική σκέψη 16 τρίτο σημείο της), 23 (Άρθρο 9 παράγραφος 3), 24 (Άρθρο 11 παράγραφος 1), 24 (Άρθρο 11 παράγραφος 2)) και μία ως προς την αρχή (αριθ. 6 υπό τον όρο ότι θα υπάρξει πρόσθετη διατύπωση). Επομένως, η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί στο ακέραιό τους τις τροπολογίες αριθ. 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 12, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37 και εν μέρει τις τροπολογίες αριθ. 14 (Αιτιολογική σκέψη 16 πρώτο σημείο της), 15 (Άρθρο 3 παράγραφος 2), 15 (Άρθρο 3 παράγραφος 4), 15 (Άρθρο 3 παράγραφος 5), 23 (Άρθρο 9 παράγραφος 1), 23 (Άρθρο 9 παράγραφος 2), 24 (Άρθρο 11 παράγραφος 3).

Τροπολογίες που μπορούν να γίνουν δεκτές:

- Οι τροπολογίες 11, 13 και 17 έγιναν δεκτές στο ακέραιό τους.

  Επειδή δημιουργείται πλεονασμός με το άρθρο 13, οι τροπολογίες 11 και 17 προτείνουν να καταργηθεί η ημερομηνία εφαρμογής (1η Ιανουαρίου 2000) για τα καύσιμα που διατίθενται στην αγορά.

  Η τροπολογία 13 εισάγει την έννοια των κοινών διαδικασιών δειγματοληψίας και δοκιμής στα συστήματα παρακολούθησης των καυσίμων στα κράτη μέλη. Η Επιτροπή υποστηρίζει ότι η εν λόγω εναρμόνιση θα αυξήσει την αποτελεσματικότητα της ερμηνείας των εκθέσεων.

- Η τροπολογία 6 έγινε καταρχήν δεκτή.

  Η τροπολογία αναφέρει ότι οι μεταβολές στη σύνθεση του καυσίμου επιφέρουν αμέσως μείωση των εκπομπών από τους κινητήρες επιβαλλόμενης ανάφλεξης (βενζινοκινητήρες) στις αστικές περιοχές. Η Επιτροπή μπορεί να υποστηρίξει την τροπολογία αυτή υπό τον όρο ότι θα προστεθεί η ακόλουθη φράση: "υπό τον όρο ότι ορισμένες προδιαγραφές δεν οδηγούν σε ορισμένα ανώτερα ή κατώτερα επίπεδα". Όντως, κάτω ή πέραν ενός ορισμένου ορίου σε κάποιες προδιαγραφές (αρωματικές ενώσεις και οξυγονωμένα παράγωγα), το ύψος των εκπομπών αυξάνεται.

- Μέρη των τροπολογιών 14 (Αιτιολογική σκέψη 16 τρίτο σημείο) και 23 (Άρθρο 9 παράγραφος 3) έγιναν δεκτά.

  Προτείνονται ανεξάρτητες προδιαγραφές για καύσιμα που χρησιμοποιούνται από δέσμιους στόλους (λεωφορεία, ταξί, οχήματα εμπορικής χρήσεως, κλπ.), και ιδίως προδιαγραφές καυσίμων για το υγραέριο, το φυσικό αέριο και τα βιοκαύσιμα. Η Επιτροπή μπορεί να υποστηρίξει αυτό το πρόγραμμα εργασίας ως μέρος του επιτελούμενου έργου στο πλαίσιο της διαδικασίας επανεξέτασης του Auto Oil II.

- Η τροποποίηση 24 έγινε εν μέρει δεκτή (Άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2)

  Συγκροτείται επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα και ζητείται από την Επιτροπή να λαμβάνει το μέγιστο δυνατόν υπόψη τη γνώμη της εν λόγω επιτροπής. Η Επιτροπή συμφωνεί.

Τροπολογίες που δεν μπορούν να γίνουν δεκτές:

- Η πρόταση της Επιτροπής βασίζεται στην αρχή της οικονομικής απόδοσης όπως απαιτεί το άρθρο 4 της οδηγίας 94/12/ΕΚ. Η Επιτροπή δεν μπορεί επομένως να δεχθεί οι προτάσεις να βασίζονται αντ αυτής στην αρχή του οικονομικού οφέλους. Οι τροπολογίες 3, 4, 5 μέρος της 23 (άρθρο 9 παράγραφος 1) δεν μπορούν επομένως να γίνουν δεκτές.

- Οι προτάσεις για τα πρότυπα των καυσίμων που πρόκειται να τεθούν σε ισχύ το 2000 είχαν βασισθεί σε εκτενή εκτίμηση της οικονομικής απόδοσης (όπως απαιτούσε το άρθρο 4 της οδηγίας 94/12/ΕΚ) μιας σειράς μέτρων που συνέβαλαν στη μείωση των εκπομπών των οχημάτων. Η Επιτροπή κρίνει ότι η πρόταση για τα καύσιμα αποτελεί μέρος μιας δέσμης μέτρων για την οικονομική απόδοση και ότι επομένως δεν είναι αναγκαίο να καταστούν αυστηρότερες οι προδιαγραφές για τα καύσιμα που πρόκειται να τεθούν σε ισχύ το 2000 για να επιτευχθούν έως το 2010 τα πρότυπα για την ποιότητα του αέρα που έχουν συμφωνηθεί στην ΕΕ. Η Επιτροπή δεν μπορεί επομένως να αποδεχθεί τις τροπολογίες 25, 26 και 29. Από την άλλη πλευρά, η Επιτροπή πιστεύει ότι τα πρότυπα για τα καύσιμα πρέπει να καθιερωθούν το αργότερο έως το 2000 έτσι ώστε να μειωθούν οι εκπομπές των οχημάτων. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί τη δυνατότητα να παραταθεί επί αρκετά έτη η καθιέρωση των μέτρων αυτών: άρα μέρη των τροπολογιών 15 (Άρθρο 3 παράγραφος 4) και 16 (Άρθρο 4 παράγραφος 2) δεν μπορούν να γίνουν δεκτά από την Επιτροπή.

- Όσον αφορά το προτεινόμενο πρότυπο για το μέγιστο ύψος των οξυγονωμένων παραγώγων στη βενζίνη (2,3%) που περιλαμβάνει η πρόταση, κατά την Επιτροπή είναι προφανές ότι εάν αυξηθεί το μέγιστο ποσοστό ενδεχομένως θα αυξηθούν τα επίπεδα της ρύπανσης από τοξικές ουσίες όπως οι αλδεΰδες. Η Επιτροπή δεν μπορεί επομένως να αποδεχθεί τις τροπολογίες 7 και 27.

- Η Επιτροπή κρίνει ότι τα πρότυπα καυσίμων για το 2005 μπορούν να τελειοποιηθούν μόνο με βάση περαιτέρω επιστημονικές και τεχνολογικές εκτιμήσεις που θα μπορούσαν να συμπεριληφθούν στο τρέχον πρόγραμμα Auto Oil II. Ελλείψει αυτών των περαιτέρω εκτιμήσεων, ο καθορισμός υποχρεωτικών προτύπων καυσίμων για το 2005 είναι πρόωρος. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί τις τροπολογίες 1, 10, 12, 19, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37 και μέρη της τροπολογίας 14 (Αιτιολογική σκέψη 16 πρώτο σημείο), 15 (Άρθρο 3 παράγραφος 2), 16 (Άρθρο 4 παράγραφος 1), 23 (Άρθρο 9 παράγραφος 2).

- Το κοινοτικό πλαίσιο εφαρμογής των φορολογικών κινήτρων για την ενθάρρυνση της διάθεσης στην αγορά καθαρότερων καυσίμων έχει οριστεί με βάση την οδηγία 92/81/ΕΟΚ. Η Επιτροπή δεν κρίνει κατάλληλο να καθοριστεί ανεξάρτητο φορολογικό πλαίσιο με βάση την παρούσα οδηγία και επομένως δεν μπορεί να αποδεχθεί τις τροπολογίες 8, 9, 18.

- Η πρόταση για τα καύσιμα αποτελεί μέρος μιας σταθμισμένης δέσμης μέτρων με σκοπό να μειωθούν οι εκπομπές από τα οδικά οχήματα σε επίπεδο συμβατό με την επίτευξη προτύπων ικανοποιητικής ποιότητας του αέρα έως το 2010. Η πρόταση αυτή θα έχει ως αποτέλεσμα να βελτιωθεί σημαντικά η μέση ποιότητα των καυσίμων που πωλούνται στην Κοινότητα. Η Επιτροπή δεν μπορεί επομένως να αποδεχτεί την τροπολογία 2.

- Η Επιτροπή κρίνει ότι οι όροι υπό τους οποίους πρέπει να γνωμοδοτούν οι επιτροπές και ότι οι διαδικασίες εργασίας των επιτροπών αυτών αποτελούν θέματα οριζόντιου χαρακτήρα που δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν κατά περίπτωση με ειδικές νομοθετικές προτάσεις. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί τις τροπολογίες 20, 21, 22 και μέρη της τροπολογίας 15 (Άρθρο 3 παράγραφος 5), 16 (Άρθρο 4 παράγραφος 3), 24 (Άρθρο 11 παράγραφος 3).

4. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Η Επιτροπή, εκδίδοντας γνώμη για την κοινή θέση σχετικά με μια οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ποιότητα της βενζίνης και του πετρελαίου ως καυσίμων και η οποία τροποποιεί την οδηγία 93/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου, εξέφρασε την ικανοποίησή της για την κοινή θέση διότι η κοινή θέση προσέγγισε πολύ την αρχική πρόταση της Επιτροπής, επιβεβαίωσε τις αρχές της οικονομικής απόδοσης, όπως και τη δέσμευση να βασιστούν μελλοντικές προτάσεις σε εκτεταμένη επιστημονική/τεχνολογική εκτίμηση και διότι η κοινή θέση υιοθετήθηκε ομόφωνα.

Με βάση τη δεύτερη ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του σχεδίου οδηγίας, η Επιτροπή τροποποιεί αναλόγως την πρότασή της για να περιληφθούν οι αποδεκτές τροποποιήσεις (τρεις στο ακέραιό τους, 4 εν μέρει, και μία καταρχήν).

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

που αφορά την ποιότητα της βενζίνης και του πετρελαίου ως καυσίμων και η οποία τροποποιεί την οδηγία 93/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Κοινή θέση του Συμβουλίου[1]	**Τροποποιημένη πρόταση**
(Τροπολογία 6)	
9η Αιτιολογική σκέψη	
(9) Ότι είναι απαραίτητο να επιτευχθεί βραχυπρόθεσμα μείωση, ιδίως στις αστικές περιοχές, των εκπομπών ρύπων από οχήματα, συμπεριλαμβανομένων των πρωτογενών ρύπων όπως οι άκαυστοι υδρογονάνθρακες και το μονοξείδιο του άνθρακα, των δευτερογενών ρύπων όπως το όζον, των τοξικών εκπομπών όπως το βενζόλιο, καθώς και των εκπομπών αιωρούμενων σωματιδίων·	(9) Ότι είναι απαραίτητο να επιτευχθεί βραχυπρόθεσμα μείωση, ιδίως στις αστικές περιοχές, των εκπομπών ρύπων από οχήματα, συμπεριλαμβανομένων των πρωτογενών ρύπων όπως οι άκαυστοι υδρογονάνθρακες και το μονοξείδιο του άνθρακα, των δευτερογενών ρύπων όπως το όζον, των τοξικών εκπομπών όπως το βενζόλιο, καθώς και των εκπομπών αιωρούμενων σωματιδίων· ότι η μείωση των ρυπογόνων εκπομπών των οχημάτων στις αστικές περιοχές μπορεί να επιτευχθεί αμέσως στα μηχανοκίνητα οχήματα που είναι εξοπλισμένα με κινητήρες επιβαλλόμενης ανάφλεξης με μεταβολή της σύνθεσης του καυσίμου τους, υπό τον όρο ότι ορισμένες προδιαγραφές δεν θα είναι κάτω ή πέραν ορισμένων ορίων.

[1] ΕΕ C 351 της 19.11.1997, σ. 1

Κοινή θέση του Συμβουλίου	Τροποποιημένη πρόταση
	(Τροπολογία 11)
	13η Αιτιολογική σκέψη
(13) Ότι η ανάγκη για μείωση των εκπομπών των οχημάτων και η διαθεσιμότητα της απαραίτητης τεχνολογίας διύλισης δικαιολογούν τη θέσπιση περιβαλλοντικών προδιαγραφών καυσίμων για την αμόλυβδη βενζίνη και το πετρέλαιο που θα κυκλοφορούν στην αγορά από την 1η Ιανουαρίου 2000·	(13) Ότι η ανάγκη για μείωση των εκπομπών των οχημάτων και η διαθεσιμότητα της απαραίτητης τεχνολογίας διύλισης δικαιολογούν τη θέσπιση περιβαλλοντικών προδιαγραφών καυσίμων για την αμόλυβδη βενζίνη και το πετρέλαιο που θα κυκλοφορούν στην αγορά ·

Κοινή Θέση του Συμβουλίου	**Τροποποιημένη πρόταση**
(Τροπολογία 13)	
15η Αιτιολογική σκέψη	
(15) Ότι, για να εξασφαλίσουν συμμόρφωση προς τα πρότυπα ποιότητας των καυσίμων που απαιτούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη πρέπει να εισαγάγουν συστήματα παρακολούθησης και ότι οι συλλεγόμενες από τα κράτη μέλη πληροφορίες για την ποιότητα των καυσίμων πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή σε ενιαίο έντυπο·	(15) Ότι, για να εξασφαλίσουν συμμόρφωση προς τα πρότυπα ποιότητας των καυσίμων που απαιτούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη πρέπει να εισαγάγουν συστήματα παρακολούθησης· ότι τα εν λόγω συστήματα παρακολούθησης πρέπει να βασίζονται σε κοινές διαδικασίες δειγματοληψίας και δοκιμής και ότι οι συλλεγόμενες από τα κράτη μέλη πληροφορίες για την ποιότητα των καυσίμων πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή σε ενιαίο έντυπο·

Κοινή Θέση του Συμβουλίου	Τροποποιημένη πρόταση
	(Τροπολογία 14)
	16η Αιτιολογική σκέψη
(16) Ότι, βάσει αναλυτικής αξιολόγησης, η Επιτροπή πρόκειται να υποβάλει πρόταση μεταξύ άλλων για τη θέσπιση περιβαλλοντικών προδιαγραφών για τη βενζίνη και το πετρέλαιο που θα εφαρμοστούν από την 1η Ιανουαρίου 2005· ότι η πρόταση αυτή θα επιβεβαιώνει, θα τροποποιεί ή θα συμπληρώνει τις ενδεικτικές προδιαγραφές που θέτει η παρούσα οδηγία· ότι οι προτάσεις της Επιτροπής θα καθορίζουν, ενδεχομένως, περιβαλλοντικές προδιαγραφές για άλλους τύπους καυσίμων, όπως το υγραέριο, το φυσικό αέριο και τα βιοκαύσιμα·	(16) Ότι, βάσει αναλυτικής αξιολόγησης, η Επιτροπή πρόκειται να υποβάλει πρόταση μεταξύ άλλων για τη θέσπιση περιβαλλοντικών προδιαγραφών για τη βενζίνη και το πετρέλαιο που θα εφαρμοστούν από την 1η Ιανουαρίου 2005· ότι η πρόταση αυτή θα επιβεβαιώνει, θα τροποποιεί ή θα συμπληρώνει τις ενδεικτικές προδιαγραφές που θέτει η παρούσα οδηγία· ότι οι προτάσεις της Επιτροπής θα καθορίζουν, ενδεχομένως, περιβαλλοντικές προδιαγραφές για άλλους τύπους καυσίμων, όπως το υγραέριο, το φυσικό αέριο και τα βιοκαύσιμα· ότι υφίστανται δέσμιοι στόλοι οχημάτων (λεωφορεία, ταξί, οχήματα εμπορικής χρήσεως, κλπ.) που ευθύνονται σε μεγάλο βαθμό για τη ρύπανση των αστικών περιοχών και για τους οποίους θα καταρτιστούν ανεξάρτητες προδιαγραφές·

Κοινή θέση του Συμβουλίου	Τροποποιημένη πρόταση
(Τροπολογία 17)	
Άρθρο 5	
Κανένα κράτος μέλος δεν επιτρέπεται να απαγορεύει, να περιορίζει ή να εμποδίζει τη διάθεση στην αγορά των καυσίμων που πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας από την 1η Ιανουαρίου 2000.	Κανένα κράτος μέλος δεν επιτρέπεται να απαγορεύει, να περιορίζει ή να εμποδίζει τη διάθεση στην αγορά των καυσίμων που πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Κοινή θέση του Συμβουλίου	**Τροποποιημένη πρόταση**
(Τροπολογία 23)	
Άρθρο 9	
1. Η Επιτροπή, κατά περιόδους, και για πρώτη φορά εντός 12 μηνών το πολύ από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας οδηγίας, αλλά οπωσδήποτε όχι αργότερα από την 30ή Ιουνίου 1999, και βάσει αξιολόγησης η οποία θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 3 της οδηγίας 97/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ..... που αφορά τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από τις εκπομπές των μηχανοκίνητων οχημάτων και η οποία τροποποιεί την οδηγία 70/220/ΕΟΚ[1], υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρόταση αναθεώρησης της παρούσας οδηγίας, ως αναπόσπαστο μέρος της στρατηγικής που θα καταστρωθεί κατά τρόπο ώστε να παράγει αποτελέσματα για να πληρούνται οι απαιτήσεις των κοινοτικών προτύπων ποιότητας του αέρα και αφορά ταυτόχρονα τους σχετικούς στόχους με το ελάχιστο κόστος.	1. Η Επιτροπή, κατά περιόδους, και για πρώτη φορά εντός 12 μηνών το πολύ από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας οδηγίας, αλλά οπωσδήποτε όχι αργότερα από την 30ή Ιουνίου 1999, και βάσει αξιολόγησης η οποία θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 3 της οδηγίας 97/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ..... που αφορά τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από τις εκπομπές των μηχανοκίνητων οχημάτων και η οποία τροποποιεί την οδηγία 70/220/ΕΟΚ[2], υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρόταση αναθεώρησης της παρούσας οδηγίας, ως αναπόσπαστο μέρος της στρατηγικής που θα καταστρωθεί κατά τρόπο ώστε να παράγει αποτελέσματα για να πληρούνται οι απαιτήσεις των κοινοτικών προτύπων ποιότητας του αέρα και αφορά ταυτόχρονα τους σχετικούς στόχους με το ελάχιστο κόστος.

2. Η πρόταση θα περιλαμβάνει τις απαιτούμενες περιβαλλοντικές προδιαγραφές για τη βενζίνη που θα διατίθεται στην αγορά από την 1η Ιανουαρίου 2005, επιβεβαιώνοντας ή τροποποιώντας και συμπληρώνοντας τις ενδεικτικές προδιαγραφές του παραρτήματος ΙΙΙ.

3. Η πρόταση θα περιέχει επίσης περιβαλλοντικές προδιαγραφές για το πετρέλαιο, ποιότητας συμβατής με την αποτελεσματική λειτουργία των νέων τεχνολογιών μείωσης της ρύπανσης, του οποίου η διάθεση στην αγορά θα εξασφαλισθεί από την 1η Ιανουαρίου 2005, επιβεβαιώνοντας ή τροποποιώντας και συμπληρώνοντας τις ενδεικτικές προδιαγραφές του παραρτήματος IV. Η πρόταση θα επιτρέψει βαθμιαία αύξηση της δυνατότητας διάθεσης και ισόρροπη διανομή στο έδαφος των κρατών μελών του εν λόγω καυσίμου και θα περιλαμβάνει ημερομηνία από την οποία θα διατίθεται στην αγορά μόνον το καύσιμο αυτό.

4. Η πρόταση εφόσον απαιτείται θα περιέχει περιβαλλοντικές προδιαγραφές για το υγραέριο, το φυσικό αέριο, και τα βιοκαύσιμα.

2. Η πρόταση θα περιλαμβάνει τις απαιτούμενες περιβαλλοντικές προδιαγραφές για τη βενζίνη που θα διατίθεται στην αγορά από την 1η Ιανουαρίου 2005, επιβεβαιώνοντας ή τροποποιώντας και συμπληρώνοντας τις ενδεικτικές προδιαγραφές του παραρτήματος ΙΙΙ.

3. Η πρόταση θα περιέχει επίσης περιβαλλοντικές προδιαγραφές για το πετρέλαιο, ποιότητας συμβατής με την αποτελεσματική λειτουργία των νέων τεχνολογιών μείωσης της ρύπανσης, του οποίου η διάθεση στην αγορά θα εξασφαλισθεί από την 1η Ιανουαρίου 2005, επιβεβαιώνοντας ή τροποποιώντας και συμπληρώνοντας τις ενδεικτικές προδιαγραφές του παραρτήματος IV. Η πρόταση θα επιτρέψει βαθμιαία αύξηση της δυνατότητας διάθεσης και ισόρροπη διανομή στο έδαφος των κρατών μελών του εν λόγω καυσίμου και θα περιλαμβάνει ημερομηνία από την οποία θα διατίθεται στην αγορά μόνον το καύσιμο αυτό. Εκτός από τις διατάξεις των παραγράφων 1 και 2, η Επιτροπή μπορεί μεταξύ άλλων να υποβάλει

= προτάσεις λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση των δέσμιων στόλων και την ανάγκη να προταθούν επίπεδα προδιαγραφών για τα ειδικά καύσιμα που χρησιμοποιούνται στους στόλους αυτούς·

προτάσεις που θα καθορίζουν επίπεδα προδιαγραφών για το υγραέριο, φυσικό αέριο και τα βιοκαύσιμα·

Κοινή θέση του Συμβουλίου	**Τροποποιημένη πρόταση**
(Τροπολογία 24)	
Άρθρο 11	
1. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή που έχει συγκροτηθεί βάσει του άρθρου 10 σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος εφόσον το θέμα επείγει. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπει το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην Επιτροπή οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.	1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα απαρτιζόμενη από έναν αντιπρόσωπο ανά κράτος μέλος, της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής. Ο αντιπρόσωπος της επιτροπής υποβάλλει στην Επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η Επιτροπή εκδίδει τη γνώμη της επί του σχεδίου εντός προθεσμίας, την οποία, μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος εφόσον το θέμα επείγει, ενδεχομένως με ψηφοφορία. Η γνώμη γράφεται στα πρακτικά· επίσης, κάθε κράτος μέλος έχει δικαίωμα να ζητήσει να γραφεί η θέση του στα πρακτικά.

2. Η Επιτροπή εκδίδει τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφόσον η επιτροπή είναι σύμφωνη με αυτά.	2. Η Επιτροπή λαμβάνει κατά το μέγιστον δυνατόν υπόψη της τη γνώμη που εξέδωσε η επιτροπή. Ενημερώνει την επιτροπή για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη της τη γνώμη της.
Εάν η επιτροπή δεν συμφωνεί με τα σχεδιαζόμενα μέτρα ή έλλειψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα ληπτέα μέτρα. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.	
Εάν το Συμβούλιο δεν αποφασίσει εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης, τα προτεινόμενα μέτρα εκδίδονται από την Επιτροπή, εκτός εάν το Συμβούλιο έχει αποφασίσει με απλή πλειοψηφία ότι αντιτίθεται προς τα εν λόγω μέτρα.	

ISSN 0254-1483

COM(98) 241 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR 12 10 15 14

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-98-256-GR-C

ISBN 92-78-35184-9

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Λουξεμβούργο